Bedienungsanleitung

DE-EN-FR-IT-CZ-PL



2850-9501

SMARTCLEAN

Ultraschall-Reinigungsgerät
Ultrasonic Cleaner

Bedienungsanleitung (DE)

Smartclean Ultraschall-Reinigungsgerät 2850-9501

Diese Bedienungsanleitung ergänzt die Originalanleitung des Herstellers

Vorwort

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Verwendungszweck

Das Gerät ist zum Reinigen von Schmuck, Brillen, Zahnersatz, etc. geeignet. Eine umfassendere Auflistung der Gegenstände, die mit dem Gerät gereinigt werden dürfen, finden Sie im Kapitel „Welche Gegenstände dürfen gereinigt werden?“ Das Gerät ist für die im privaten Haushalt anfallenden Mengen konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zeichen in dieser Anleitung

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

- Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.
- Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.
- Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.

Sicherheitshinweise

GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit, Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden dabei beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie Gerät und Netzstecker niemals in Wasser, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Schützen Sie die elektrischen Teile auch vor Tropf- und Spritzwasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder wenn Sie auf einem feuchten Boden stehen. Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Betreiben Sie den Artikel nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist. Die EIN/AUS-Taste trennt das Gerät nicht vollständig von der Netzspannung. Die Trennung erfolgt nur über den Netzstecker, der ohne Schwierigkeiten erreichbar sein muss. Verwenden Sie daher eine gut zugängliche Steckdose, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur in einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Netzkabel fern von scharfen Kanten, heißen Geräteteilen oder anderen Hitzequellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  ... wenn während des Betriebs Störungen auftreten,
  ... bevor Sie das Gerät befüllen,
  ... nach dem Gebrauch,
  ... bevor Sie das Gerät reinigen.
  Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.

VORSICHT vor Sachschäden

- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser, da es sonst beschädigt wird.
- Beachten Sie die Hinweise in den Kapiteln „Welche Gegenstände dürfen gereinigt werden?“ / „Welche Gegenstände dürfen nicht gereinigt werden?“. Dort finden Sie eine Auflistung der Materialien, die mit diesem Gerät gereinigt bzw. nicht gereinigt werden können. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob ein Gegenstand mit diesem Gerät gereinigt werden kann bzw. dabei Schaden nehmen könnte, fragen Sie bei dem Händler nach, bei dem Sie den Gegenstand erworben haben. Wir übernehmen keine Haftung für zerkratzte oder beschädigte Gegenstände.
- Reinigen Sie immer nur ein Teil pro Reinigungsvorgang. Wenn Sie mehrere Teile gleichzeitig reinigen, können diese beim Reinigungsvorgang aneinander scheuern und dabei beschädigt werden.

- Locker befestigte Beschläge, Klebungen mit Lufteinschlüssen oder Dekorationen an Gegenständen sowie andere nicht feste Teile, z.B. Schrauben an Brillen, können sich während des Reinigungsvorgangs lösen.
- Die beste Reinigungswirkung erhalten Sie mit abgekochtem bzw. destilliertem Wasser, weil sich hier keine Gase im Wasser befinden. Das Gerät funktioniert auch mit klarem Leitungswasser – in dem Fall empfehlen wir, das Gerät nur mit dem Leitungswasser einige Minuten laufen zu lassen, bevor Sie Gegenstände hineinlegen. Verwenden Sie im Gerät niemals Haushaltsreiniger, die ätzende Zusätze, Scheuersand oder Ammoniak enthalten. Verwenden Sie auch keine Seifen mit starken Duftstoffen oder Seifen, die stark rückfetten. Spülen Sie Ihren Schmuck und Ihre Brillen nach dem Reinigen mit reichlich klarem Wasser ab.
- Sie können das Reinigungsergebnis zusätzlich verbessern, wenn Sie warmes Wasser und einige Tropfen mildes Spülmittel bzw. einer Reinigungslösung speziell für Ultraschallreiniger in das Wasser geben. Erkundigen Sie sich im Fachhandel bzw. im Uhren- oder Schmuckgeschäft.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutsch- und feuchtigkeitsfeste Unterlage unter den Artikel.

WARNUNG vor Verbrennungen und Gesundheitsschäden ⚠

- Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsflüssigkeiten, wie z.B. Ethanol (Brennspiritus), Desinfektionsmittel, Isopropanol oder Waschbenzin, in dem Gerät. Es besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur spezielle Reinigungslösungen für Ultraschallreinigungsgeräte oder einige Tropfen mildes Spülmittel.
- Greifen Sie nicht während des Betriebs in das Gerät und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der Reinigungsflüssigkeit.

Welche Gegenstände dürfen gereinigt werden?

Brillen

- Brillen müssen immer mit den Gläsern nach oben in den Behälter gelegt werden.
- Brillen oder Brillengestelle, die bereits Kratzer aufweisen, sollten nicht im Ultraschallreiniger gereinigt werden. Durch die Ultraschalltechnologie können die Kratzer größer werden und zu Sichteinschränkungen führen.
- Brillen mit Entspiegelung (oder auch Verspiegelung von Sonnengläsern) können gereinigt werden. Prüfen Sie aber vor dem Reinigen, dass die Ent-/Verspiegelung absolut unversehrt ist, da eine beschädigte Ent-/Verspiegelung durch den Reinigungsvorgang im Gerät noch stärkeren Schaden nehmen kann.

Gold-, Silber- und Metallschmuck

- Das Gerät ist zum Reinigen von Gold-, Silber- und Metallschmuck geeignet. Der Schmuck darf jedoch keine empfindlichen oder porösen Steine enthalten (siehe auch „Welche Gegenstände dürfen nicht gereinigt werden?"). Sicherheitshalber sollten Sie sich bei dem Händler, bei dem Sie das Schmuckstück erworben haben, erkundigen, ob es zum Reinigen im Ultraschallreiniger geeignet ist.

u.a. auch Kämme, Zahnersatz, Zahnspangen, Scherköpfe von Elektrorasierern, Schreibfedern, Metallbesteck, Münzen, Düsen, Ventile aus Metall.

Welche Gegenstände dürfen nicht gereinigt werden?

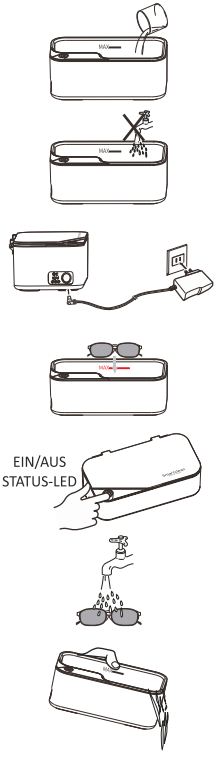
Schmuck mit empfindlichen oder porösen Steinen

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie etwa Perlen und Perlmutt, Smaragd, Opal, Koralle, Türkis, Lapislazuli, Malachit, schwarzer Onyx und Tigerauge.

Uhren

- Uhrwerke dürfen nicht in dem Gerät gereinigt werden, da diese beschädigt werden können. Nicht wasserdichte Uhren dürfen nicht in dem Gerät gereinigt werden.
- Sowohl auf eine normale als auch auf eine wasserdichte Uhr wirken im Laufe ihrer „Lebenszeit" viele Faktoren ein (Stöße, Herunterfallen, Abnutzung, Verschleiß etc.). Dadurch kann eine 100%-ige Wasserdichtheit nicht immer gewährleistet werden. Für eventuell auftretende Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Mechanische Uhren bzw. Automatik-Uhren (Uhren, die sich durch Tragen am Handgelenk bzw. durch Bewegung selbst aufziehen) dürfen nicht in dem Gerät gereinigt werden. Die Spiralfeder in der Uhr kann magnetisch werden, so dass die Uhr nicht mehr die genaue Zeit anzeigt.

u.a. auch keine Gegenstände aus oder mit Holz, Textil oder Leder. Keine Kontaktlinsen, Keramiken und Filter für Kameraobjektive.



Starten des Reinigungsvorgangs

- Füllen Sie Wasser in das Gerät und geben Sie bei Bedarf zwei bis drei Spritzer mildes Spülmittel bzw. eine spezielle Ultraschall-Reinungslösung in der empfohlenen Dosiermenge hinzu. Überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung im Innenbehälter. Der Gegenstand muss aber vollständig mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein.
- Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in das Gerät und schließen den Deckel.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine gut erreichbare Steckdose.
- Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf. Der Reinigungsvorgang startet und endet automatisch. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorzeitig unterbrechen möchten, drücken Sie erneut den EIN/AUS-Knopf.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den gereinigten Gegenstand vorsichtig heraus. Spülen Sie den Gegenstand unter reichlich klarem Wasser ab. Trocknen Sie anschließend den Gegenstand mit einem geeigneten weichen, trockenen Tuch sorgfältig ab.
- Das Gerät verfügt über einen thermischen Schutzmechanismus. Nach jedem Reinigungsvorgang kann das Gerät erst wieder nach einer Wartezeit (Abkühlphase) von ca. 2 Minuten neu gestartet werden.

Status-LED, Betriebszustände EIN/AUS-Knopf:

BLAU	Betriebsbereit
ROT	Reinigungsprozess
BLAU/ROT blinkend	Thermosicherung, Abkühlphase Reinigungsprozess startet erneut automatisch

Reinigung des Gerätes, Wartung

GEFAHR Lebensgefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Wischen Sie das Gerät und den Innenbehälter bei Bedarf mit einem trockenen, fusselfreien Tuch sauber.

Störung / Abhilfe

Reinigungswirkung zu schwach?

- Kein oder zu wenig Wasser eingefüllt?
- Reinigungsmittel beigeben.
- Ggf. mit einem weichen, trockenen Tuch die restlichen Schmutzpartikel entfernen.
- Reinigungsvorgang wiederholen. Hinweis: Das Gerät verfügt über einen thermischen Schutzmechanismus. Nach jedem Reinigungsvorgang kann das Gerät erst wieder nach einer Wartezeit (Abkühlphase) von ca. 2 Minuten neu gestartet werden.

Entsorgung

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen. Geräte, die speziell gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Technische Eigenschaften:

Produktname:	SMARTCLEAN 2850-9501
Stromversorgung:	DC 12V
AC-Adapter:	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Leistung:	15W
Ultraschallfrequenz:	45kHz
Behältermaterial:	Edelstahl 304
Abmessungen:	
Gerät:	195x98x59mm
Behälter:	173x82x45mm
Füllvolumen:	500ml, 450ml bei max. Füllhöhe
Automatik-Timer:	3 Minuten
Gewicht:	380g

Vertriebspartner D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com

User manual (EN)

Smartclean Ultrasonic Cleaning Device 2850-9501

These operating instructions supplement the original manufacturer's instructions.

Foreword

The device is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety instructions carefully and only use the device as described in this manual to avoid accidental injuries or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass on the object, also provide these instructions.
We reserve the right to make technical and optical changes to the device as a part of product improvements.

Intended Use

The device is suitable for cleaning jewelry, glasses, dentures, etc. A more comprehensive list of objects that can be cleaned with the device can be found in the chapter "Which objects can be cleaned?". The device is designed for quantities typically found in private households and is not suitable for commercial purposes.

Symbols in this manual



This symbol warns you of injury hazards.



This symbol warns you of injury hazards from electricity.

- The signal word **DANGER** warns of possible serious injuries and life-threatening situations.
- The signal word **WARNING** warns of injuries and serious property damage.
- The signal word **CAUTION** warns of minor injuries or damage.

Safety Instructions

DANGER for children and persons with reduced ability to operate equipment.

- This device can be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory, or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the resulting dangers.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children must not play with the device.
- Keep children away from packaging material. There is a risk of suffocation!

DANGER from electricity

- Never immerse the device and power plug in water, as there is a risk of electric shock. Also protect the electrical parts from dripping and splashing water.
- Do not use the device near water, such as in bathtubs, sinks, or other containers. Do not use the device with wet hands or when standing on a wet floor. If using the device in the bathroom, unplug the power plug after use. The proximity of water poses a danger even when the device is turned off.
- Do not operate the object outdoors or in rooms with high humidity.
- Connect the device only to a properly installed socket with protective contacts and whose mains voltage corresponds to the technical data of the device.
- Do not leave the device unattended while it is plugged in. The ON/OFF button does not completely disconnect the device from the mains power. The disconnection is only made via the power plug, which must be easily accessible. Therefore, use an easily accessible socket so that you can quickly unplug the power plug if necessary. Arrange the power cord so that it does not become a tripping hazard.
- Regularly check whether the device or power cord is damaged. Do not operate the device if the device or power cord shows visible damage or if the device has been dropped.
- Do not make any modifications to the device. The power cord must not be replaced by yourself. Have repairs to the device or power cord carried out only in a specialist workshop. Improper repairs can pose significant dangers to the user.
- The power cord must not be kinked or pinched. Keep the power cord away from sharp edges, hot device parts, or other heat sources.
- Unplug the power plug from the socket
- ... if malfunctions occur during operation
- ... before filling the device
- ... after use
- ... before cleaning the device.
- Always pull the plug, not the power cord.

CAUTION for property damage

- Never operate the device without water, as it will be damaged.
- Follow the instructions in the chapters "Which objects can be cleaned?" / "Which objects cannot be cleaned?". There you will find a list of materials that can or cannot be cleaned with this device. If you are unsure whether an object can be cleaned with this device or could be damaged, ask the dealer where you purchased the object. We accept no liability for scratched or damaged objects.
- Always clean only one object per cleaning process. If you clean multiple objects at once, they can rub against each other during the cleaning process and be damaged.
- Loose fittings, adhesives with air bubbles, or decorations on objects and other non-fixed parts, such as screws on glasses, can come loose during the cleaning process.

- The best cleaning effect is achieved with boiled or distilled water because no gases are present in the water. The device also works with clear tap water – in this case, we recommend running the device with tap water for a few minutes before placing objects inside. Never use household cleaners that contain corrosive additives, abrasive sand, or ammonia in the device. Do not use soaps with strong fragrances or soaps that are heavily greasy. Rinse your jewelry and glasses thoroughly with clear water after cleaning.
- You can further improve the cleaning result by adding warm water and a few drops of mild dishwashing liquid or a cleaning solution specifically for ultrasonic cleaners to the water. Consult a specialist retailer or a watch or jewelry store.
- It cannot be completely ruled out that some varnishes, plastics, or furniture care products may attack and soften the material of the anti-slip feet. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip and moisture-proof pad under the object if necessary.

WARNING of burns and health hazards ⚠

- Do not use flammable cleaning liquids such as ethanol (methylated spirits), disinfectants, isopropanol, or washing gasoline in the device. There is a risk of explosion! Use only special cleaning solutions for ultrasonic cleaning devices or a few drops of mild dishwashing liquid.
- Do not reach into the device during operation and avoid any contact with the cleaning fluid.

Which objects can be cleaned?

Glasses

- Glasses must always be placed in the container with the lenses facing upwards.
- Glasses or frames that already have scratches should not be cleaned in the ultrasonic cleaner. The ultrasonic technology can enlarge the scratches and lead to visual impairments.
- Glasses with anti-reflective coating (or mirror coating of sunglass lenses) can be cleaned. However, ensure before cleaning that the anti-reflective coating is completely intact, as a damaged coating can be further damaged by the cleaning process.

Gold, Silver, and metal jewelry

- The device is suitable for cleaning gold, silver, and metal jewelry. However, the jewelry must not contain sensitive or porous stones (see also "Which objects cannot be cleaned?"). To be safe, pls. contact the dealer where you purchased the jewelry to see if it is suitable for cleaning in an ultrasonic cleaner.

This device is also suitable for combs, dentures, braces, electric shaver heads, nibs, metal cutlery, coins, nozzles and valves made of metal.

Which objects cannot be cleaned?

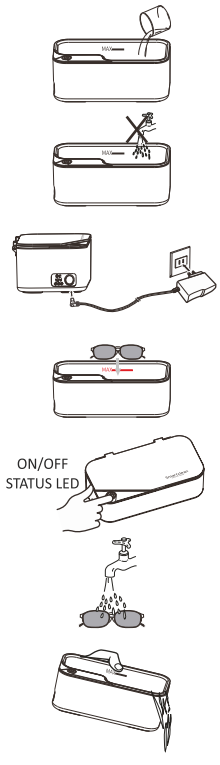
Jewelry with sensitive or porous stones

- Do not use the device to clean sensitive or porous stones such as pearls and mother-of-pearl, emerald, opal, coral, turquoise, lapis lazuli, malachite, black onyx and tiger eye.

Watches

- Watch movements must not be cleaned in the device as they can be damaged. Non-waterproof watches must not be cleaned in the device.
- Both, normal and waterproof watches are subjected to many factors over their "lifetime" (shocks, drops, wear, etc.). Therefore, 100% waterproofness cannot always be guaranteed. We accept no liability for any resulting damage.
- Mechanical watches or automatic watches (watches that wind themselves by being worn on the wrist or through movement) must not be cleaned in the device. The balance spring in the watch can become magnetized, causing the watch to lose time accuracy.

This device is also not suitable for objects made of or with wood, textile or leather. No contact lenses, ceramics, or camera lens filters.



Starting the Cleaning Process

- Fill the device with water and, if necessary, add two to three drops of mild dishwashing liquid or a special ultrasonic cleaning solution in the recommended dosage. Do not exceed the MAX mark inside the container. However, the object must be completely covered with the cleaning liquid.
- Place the object to be cleaned in the device and close the lid.
- Plug the power plug into an easily accessible socket.
- Press the ON/OFF button. The cleaning process starts and ends automatically. If you want to stop the cleaning process early, press the ON/OFF button again.
- Unplug the power plug after use.
- Open the lid and carefully remove the cleaned object. Rinse the object thoroughly with clear water. Then carefully dry the object with a suitable soft dry cloth.
- The device has a thermal protection mechanism. After each cleaning process, the device can only be restarted after a waiting time (cooling phase) of about 2 minutes.

Status LED operating states ON/OFF button:

BLUE	Ready for use
RED	Cleaning process
BLUE/RED flashing	Thermal fuse, cooling phase Cleaning process starts again automatically

Cleaning the device, maintenance

DANGER life-threatening electric shock

- Unplug the power plug from the socket before cleaning the device.
- The device must not be immersed in water.
- The device must not be cleaned in the dishwasher.
- Wipe the device and the inner container clean with a dry lint-free cloth if necessary.

Troubleshooting / Remedies

Cleaning effect too weak?

- Check water level! No or not enough water added?
- Add detergent, such as ultrasonic cleaning solutions.
- If necessary, remove remaining dirt particles with a soft dry cloth.
- Repeat the cleaning process. Note: The device has a thermal protection mechanism. After each cleaning process, the device can only be restarted after a waiting time (cooling phase) of about 2 minutes.

Disposal

The object and its packaging are made from valuable materials that can be recycled. This reduces waste and protects the environment. Dispose of the packaging sorted by type. Use local options for collecting paper, cardboard, and lightweight packaging. Specifically marked devices must not be disposed of with household waste! You are legally required to dispose of old devices separately from household waste. Information on collection points that accept old devices free of charge can be obtained from your municipal or city administration.

Technical specifications:

Produkt name:	SMARTCLEAN 2850-9501
Power supply:	DC 12V
AC-Adapter:	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Power:	15W
Ultrasonic frequency:	45kHz
Container material:	Stainless 304
Dimensions:	
Device:	195x98x59mm
Container:	173x82x45mm
Filling volume:	500ml, 450ml max. level
Automatic timer:	3 minutes
Weight:	380g

Distribution partner D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com

Manuel d'utilisation (FR)

Smartclean Nettoyeur à ultrasons 2850-9501

Le présent mode d'emploi complète le mode d'emploi original du fabricant

Préface

L'article est équipé de dispositifs de sécurité. Lisez néanmoins attentivement les consignes de sécurité et utilisez l'article uniquement comme décrit dans le présent manuel afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentel. Conservez le présent manuel à des fins de consultation ultérieure. En cas de transmission de l'article, remettez également le présent manuel.
Dans le cadre de l'amélioration des produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et optiques aux articles.

Motif de l'utilisation

L'appareil est conçu pour nettoyer les bijoux, les lunettes, les prothèses dentaires, etc. Vous trouverez une liste plus complète des objets pouvant être nettoyés avec l'appareil dans le chapitre « Quels objets peuvent être nettoyés ? » L'appareil est conçu pour les quantités produites par les ménages privés et ne convient pas à un usage professionnel.

Symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole vous avertit des risques de blessure.



Ce symbole vous avertit des risques de blessure liés à l'électricité.

- La mention d'avertissement **DANGER** met en garde contre la possibilité de blessures graves et de danger de mort.
- La mention d'avertissement **AVERTISSEMENT** met en garde contre des blessures et des dommages matériels graves.
- La mention d'avertissement **PRUDENCE** met en garde contre des blessures ou des dommages légers.

Consignes de sécurité

DANGER pour les enfants et les personnes à capacité réduite d'utiliser l'équipement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage. Il y a entre autres un risque d'étouffement !

DANGER lié à l'électricité

- Ne plongez jamais l'appareil et la fiche d'alimentation dans l'eau. Il existe alors un risque d'électrocution. Protégez également les pièces électriques des gouttes et des éclaboussures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau contenue dans des baignoires, des lavabos ou d'autres récipients. N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains humides ou si vous tenez sur un sol humide. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez la fiche de la prise de courant après utilisation. La proximité de l'eau constitue un danger, même si l'appareil est éteint.
- N'utilisez pas l'article à l'extérieur ou dans des locaux très humides.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise de courant installée conformément aux prescriptions et équipée de contacts de protection et dont la tension secteur correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Le bouton MARCHE/ARRÊT ne déconnecte pas complètement l'appareil de la tension du secteur. La déconnexion se fait uniquement par la fiche d'alimentation, qui doit être accessible sans difficulté. Utilisez donc une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de besoin. Placez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas source de trébuchement.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ou le câble d'alimentation ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble d'alimentation présentent des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Ne modifiez pas l'article. Ne remplacez pas non plus de vous-même le câble d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du câble d'alimentation qu'à un atelier spécialisé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié ou écrasé. Tenez le câble d'alimentation éloigné des bords tranchants, des parties chaudes de l'appareil ou de toute autre source de chaleur.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
  ... en cas de dysfonctionnements pendant le fonctionnement,
  ... avant de remplir l'appareil,
  ... après utilisation,
  ... avant de nettoyer l'appareil.
  Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble d'alimentation.

PRUDENCE face aux dommages matériels

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau, faute de quoi il pourrait être endommagé.
- Respectez les consignes des chapitres « Quels objets peuvent être nettoyés ? » / « Quels objets ne doivent pas être nettoyés ? ». Vous y trouverez une liste des matériaux qui peuvent être nettoyés ou non avec cet appareil. Si vous n'êtes pas sûr qu'un objet puisse être nettoyé avec cet appareil ou qu'il risque d'être endommagé, renseignez-vous auprès du revendeur chez qui vous avez acheté l'objet. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'objets rayés ou endommagés.
- Ne nettoyez qu'une seule pièce à la fois. Si vous nettoyez plusieurs pièces en même temps, elles risquent de frotter les unes contre les autres pendant le processus de nettoyage et d'être endommagées.
- Des ferrures mal fixées, des collages avec des inclusions d'air ou des décorations sur des objets ainsi que d'autres pièces non fixes, par exemple des vis sur des lunettes, peuvent se détacher pendant le processus de nettoyage.
- Vous obtiendrez le meilleur résultat de nettoyage avec de l'eau bouillie ou distillée, l'eau étant exempte de gaz. L'appareil fonctionne également avec de l'eau claire du robinet. Dans ce cas, nous recommandons de faire fonctionner l'appareil uniquement avec l'eau du robinet pendant quelques minutes avant d'y placer des objets. N'utilisez jamais dans l'appareil de produits de nettoyage ménagers contenant des additifs corrosifs, du sable à récurer ou de l'ammoniaque. N'utilisez pas non plus de savons fortement parfumés ou des savons qui regraissent fortement. Rincez abondamment vos bijoux et vos lunettes à l'eau claire après les avoir nettoyés.
- Vous pouvez améliorer le résultat du nettoyage en ajoutant à l'eau de l'eau chaude et quelques gouttes de liquide vaisselle doux ou une solution de nettoyage spécialement conçue pour les nettoyeurs à ultrasons. Renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé, d'une horlogerie ou d'une bijouterie.
- Il ne peut pas être totalement exclu que certains vernis, matières plastiques ou produits d'entretien pour meubles attaquent et ramollissent le matériau des pieds antidérapants. Pour éviter de laisser des traces déplaisantes sur les meubles, placez donc le cas échéant un support antidérapant et anti-humidité sous l'article.

AVERTISSEMENT face aux brûlures et aux risques pour la santé ⚠

- N'utilisez pas de liquides de nettoyage inflammables, tels que l'éthanol (alcool à brûler), les désinfectants, l'isopropanol ou l'essence de lavage, dans l'appareil. Il y a un risque d'explosion ! N'utilisez que des solutions de nettoyage spéciales pour les appareils de nettoyage à ultrasons ou quelques gouttes de liquide vaisselle doux.
- Ne mettez pas la main dans l'appareil pendant son fonctionnement et évitez tout contact avec le liquide de nettoyage.

Quels objets peuvent être nettoyés ?

Lunettes

- Les lunettes doivent toujours être placées dans des conteneurs avec les verres vers le haut.
- Les lunettes ou montures de lunettes qui présentent déjà des rayures ne doivent pas être nettoyées dans le nettoyeur à ultrasons. La technologie des ultrasons peut agrandir les rayures et entraîner une réduction de la visibilité.
- Les lunettes dotées d'un traitement antireflet (ou d'un traitement miroir pour les verres solaires) peuvent être nettoyées. Avant de procéder au nettoyage, vérifiez toutefois que le traitement antireflet est absolument intact. Un traitement antireflet endommagé peut subir des dommages encore plus importants lors du processus de nettoyage dans l'appareil.

Bijoux en or, argent et métal

- L'appareil convient au nettoyage des bijoux en or, en argent et en métal. Les bijoux ne doivent toutefois pas contenir de pierres fragiles ou poreuses (voir également « Quels objets ne doivent pas être nettoyés ? »). Par mesure de sécurité, vous devriez vous renseigner auprès du commerçant chez qui vous avez acheté le bijou pour savoir s'il est adapté au nettoyage dans le nettoyeur à ultrasons.

Entre autres également des peignes, des prothèses dentaires, des appareils dentaires, des têtes de rasoir électrique, des plumes d'écriture, des couverts en métal, des pièces de monnaie, des buses, des valves en métal.

Quels objets ne doivent pas être nettoyés ?

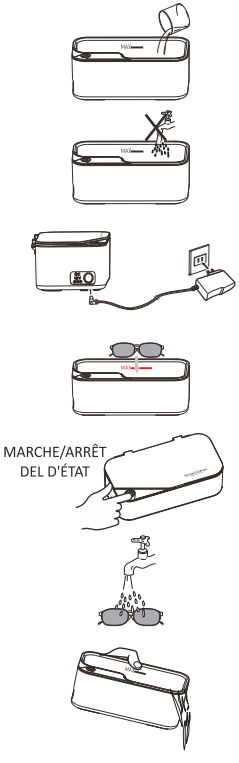
Bijoux avec pierres fragiles ou poreuses

- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des pierres délicates ou poreuses telles que les perles et la nacre, l'émeraude, l'opale, le corail, la turquoise, le lapis-lazuli, la malachite, l'onyx noir et l'œil de tigre.

Montres

- Les mécanismes ne doivent pas être nettoyés dans l'appareil, faute de quoi ils pourraient être endommagés. Les montres non étanches ne doivent pas être nettoyées dans l'appareil.
- Tant une montre normale qu'une montre étanche subissent de nombreux facteurs au cours de leur « vie » (chocs, chutes, usure, etc.). De ce fait, il n'est pas toujours possible de garantir une étanchéité à 100 %. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels.
- Les montres mécaniques ou automatiques (montres qui se remontent d'elles-mêmes en étant portées au poignet ou en bougeant) ne doivent pas être nettoyées dans l'appareil. Le ressort spiral de la montre peut devenir magnétique, ce qui empêche la montre d'afficher l'heure exacte.

Entre autres, aucun objet en bois, en textile ou en cuir. Pas de lentilles de contact, de céramiques et de filtres pour les objectifs d'appareils photo.



Lancement du processus de nettoyage

- Remplissez l'appareil d'eau et, si nécessaire, ajoutez deux à trois giclées de liquide vaisselle doux ou d'une solution spéciale de nettoyage par ultrasons en respectant le dosage recommandé. Ne dépassez pas le repère MAX du récipient intérieur. L'objet doit toutefois être entièrement recouvert du liquide de nettoyage.
- Placez l'objet à nettoyer dans l'appareil et fermez le couvercle.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant facilement accessible.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Le processus de nettoyage démarre et s'arrête automatiquement. Pour interrompre le processus de nettoyage avant la fin, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
- Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ouvrez le couvercle et retirez délicatement l'objet nettoyé. Rincez l'objet sous une grande quantité d'eau claire. Séchez ensuite soigneusement l'objet avec un chiffon doux et sec approprié.
- L'appareil dispose d'un mécanisme de protection thermique. Après chaque processus de nettoyage, l'appareil ne peut être redémarré qu'après un temps d'attente (phase de refroidissement) d'environ 2 minutes.

LED d'état, états de fonctionnement Bouton MARCHE/ARRÊT:

BLEU	Prêt à l'emploi
ROUGE	Processus de nettoyage
BLEU/ROUGE clignotant	Sécurité thermique, phase de refroidissement Le processus de nettoyage redémarre automatiquement

Nettoyage de l'appareil, maintenance

DANGER Danger de mort par électrocution

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé au lave-vaisselle.
- Si nécessaire, nettoyez l'appareil et le récipient intérieur avec un chiffon sec et non pelucheux.

Panne / Remède

Effet nettoyant trop faible?

- Pas ou trop peu d'eau ?
- Ajouter du produit de nettoyage.
- Le cas échéant, enlever les particules de saleté résiduelles avec un chiffon doux et sec.
- Répéter le processus de nettoyage. Remarque : l'appareil dispose d'un mécanisme de protection thermique. Après chaque processus de nettoyage, l'appareil ne peut être redémarré qu'après un temps d'attente (phase de refroidissement) d'environ 2 minutes.

Élimination

L'article et son emballage ont été fabriqués à partir de matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Cela permet de réduire les déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Pour cela, utilisez les possibilités locales de collecte de papier, de carton et d'emballages légers. Les appareils portant un marquage spécial ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ! Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers. Vous pouvez obtenir des informations sur les centres de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre administration communale ou municipale.

Caractéristiques techniques :

Nom du produit :	SMARTCLEAN 2850-9501
Alimentation électrique :	DC 12V
Adaptateur AC :	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Performance :	15W
Fréquence des ultrasons :	45kHz
Matériau du récipient :	Acier inoxydable 304
Dimensions :	
Appareil :	195x98x59mm
Récipient :	173x82x45mm
Volume de remplissage :	500ml, 450ml max. level
Minuterie automatique :	3 Minutes
Poids :	380g

Distributeur D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com

Istruzioni per l'uso (IT)

Smartclean Dispositivo di pulizia a ultrasuoni 2850-9501

Le presenti istruzioni per l'uso integrano le istruzioni originali del produttore

Prefazione

L'articolo è dotato di dispositivi di sicurezza. Tuttavia, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e di utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per evitare lesioni o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. Se l'articolo viene ceduto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e visive all'articolo nel corso del miglioramento del prodotto.

Uso previsto

Il dispositivo è adatto alla pulizia di gioielli, occhiali, dentiere, ecc. Un elenco più completo degli oggetti che possono essere puliti con l'apparecchio è riportato nel capitolo "Quali oggetti possono essere puliti?" L'apparecchio è progettato per le quantità generate nelle abitazioni private e non è adatto a scopi commerciali.

Caratteri nelle presenti istruzioni



Questo simbolo avverte del rischio di lesioni.



Questo simbolo avverte del rischio di lesioni dovute all'elettricità.

- Il segnale di **PERICOLO** avverte di possibili lesioni gravi e pericolo di vita.
- Il segnale **AVVERTENZA** mette in guardia da infortuni e gravi danni alle cose.
- La dicitura **ATTENZIONE** segnala la possibilità di lesioni o danni di lieve entità.

Istruzioni di sicurezza

PERICOLO per i bambini e le persone con capacità limitate di utilizzare dispositivi

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso del dispositivo in modo sicuro e che comprendano i pericoli ad esso connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati da un adulto.
- Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.
  Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento!

PERICOLO dovuto all'elettricità

- Non immergere mai il dispositivo e la spina di rete nell'acqua per evitare il rischio di scosse elettriche. Proteggere anche le parti elettriche da gocce e spruzzi d'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua contenuta in vasche da bagno, lavabi o altri recipienti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su un pavimento umido. Se si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso. La vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo, anche se l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di contatti di protezione, la cui tensione di rete corrisponda ai dati tecnici del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Il pulsante ON/OFF non scollega completamente il dispositivo dalla tensione di rete. La disconnessione è possibile solo attraverso la spina di rete, che deve essere facilmente accessibile. È quindi opportuno utilizzare una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter sfilare rapidamente la spina all'occorrenza. Posare il cavo di rete in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio o il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danni visibili all'apparecchio o al cavo di alimentazione o se l'apparecchio è caduto.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Non sostituire il cavo di alimentazione in proprio. Far eseguire le riparazioni del dispositivo o del cavo di alimentazione solo in un'officina specializzata. Le riparazioni improprie possono causare notevoli pericoli per l'utilizzatore.
- Il cavo di rete non deve essere attorcigliato o schiacciato. Tenere il cavo di alimentazione lontano da spigoli vivi, parti calde del dispositivo o altre fonti di calore.
- Estrarre la spina dalla presa di corrente,
  ... se si verificano guasti durante il suo funzionamento,
  ... prima di riempire il dispositivo,
  ... dopo l'uso,
  ... prima di pulire il dispositivo.
  Estrarre sempre la spina, non il cavo di alimentazione.

ATTENZIONE ai danni materiali

- Non mettere mai in funzione il dispositivo senza acqua, altrimenti si danneggia.
- Seguire le istruzioni riportate nei capitoli "Quali articoli possono essere puliti?" / "Quali articoli non devono essere puliti?". Qui è riportato un elenco dei materiali che possono o non possono essere puliti con questo dispositivo. Se non si è sicuri che un oggetto possa essere pulito con questo apparecchio o che possa essere danneggiato, chiedere al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'oggetto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per articoli graffiati o danneggiati.
- Pulire solo una parte alla volta per ogni processo di pulizia. Se si puliscono più parti contemporaneamente, queste potrebbero sfregare tra loro durante il processo di pulizia e danneggiarsi.
- I raccordi allentati, le adesioni con sacche d'aria o le decorazioni sugli oggetti e altre parti non fissate, ad esempio le viti sugli occhiali, possono staccarsi durante il processo di pulizia.
- L'effetto di pulizia migliore si ottiene con l'acqua bollita o distillata, perché non contiene gas. L'apparecchio funziona anche con acqua di rubinetto pulita; in questo caso si consiglia di far funzionare il dispositivo con acqua di rubinetto per alcuni minuti prima di inserirvi articoli. Non utilizzare mai nel dispositivo detergenti domestici contenenti additivi corrosivi, sabbia abrasiva o ammoniaca. Non utilizzare saponi con fragranze forti o saponi molto grassi. Dopo la pulizia, sciacquare i gioielli e gli occhiali con abbondante acqua pulita.

- È possibile migliorare ulteriormente il risultato della pulizia aggiungendo dell'acqua calda e qualche goccia di detergente delicato o di una soluzione detergente specifica per pulitori a ultrasuoni. Informarsi presso un rivenditore specializzato o un negozio di orologi o gioielli.
- Non si può escludere completamente che alcune vernici, plastiche o alcuni prodotti per la cura dei mobili possano attaccare e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare spiacevoli macchie sui mobili, se necessario posizionare un sottofondo antiscivolo e resistente all'umidità sotto l'articolo.

ATTENZIONE alle ustioni e ai danni alla salute ⚠

- Non utilizzare nell'apparecchio liquidi di pulizia infiammabili come etanolo (alcool metilico), disinfettanti, isopropanolo o acqua ragia. Sussiste il rischio di esplosione! Utilizzare solo soluzioni di pulizia speciali per apparecchi a ultrasuoni o qualche goccia di detergente delicato.
- Non toccare l'apparecchio durante il funzionamento ed evitare il contatto con il liquido di pulizia.

Quali articoli possono essere puliti?

Occhiali

- Gli occhiali devono sempre essere collocati nei contenitori con le lenti rivolte verso l'alto.
- Gli occhiali o le montature di occhiali che presentano già graffi non devono essere puliti con il pulitore a ultrasuoni. La tecnologia a ultrasuoni può provocare l'ingrandimento dei graffi e causare danni alla vista.
- Gli occhiali con rivestimento antiriflesso (o con rivestimento a specchio sugli occhiali da sole) possono essere puliti. Prima di procedere alla pulizia, tuttavia, verificare che il rivestimento antiriflesso non sia assolutamente danneggiato, poiché un rivestimento antiriflesso danneggiato può essere danneggiato ancora più gravemente dal processo di pulizia dell'apparecchio.

Gioielli in oro, argento e metallo

- L'apparecchio è adatto alla pulizia di gioielli in oro, argento e metallo. Tuttavia, i gioielli non devono contenere pietre sensibili o porose (vedere anche "Quali articoli non devono essere puliti?"). Per sicurezza, chiedere al rivenditore presso il quale è stato acquistato il gioiello se è adatto a essere pulito con un pulitore a ultrasuoni.

Ad esempio pettini, dentiere, apparecchi, testine di rasoi elettrici, penne, posate metalliche, monete, ugelli, valvole metalliche.

Quali articoli non devono essere puliti?

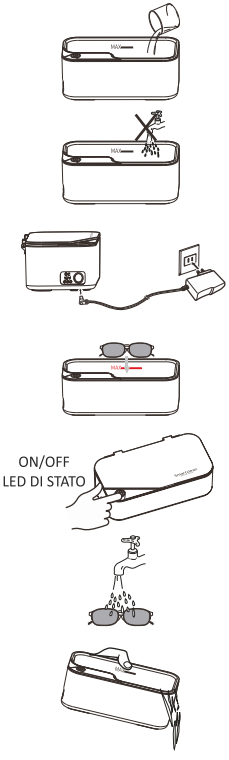
Gioielli con pietre sensibili o porose

- Non utilizzare il dispositivo per pulire pietre delicate o porose come perle e madreperla, smeraldo, opale, corallo, turchese, lapislazzuli, malachite, onice nera e occhio di tigre.

Orologi

- I movimenti non devono essere puliti nell'apparecchio perché potrebbero essere danneggiati. Non pulire nel dispositivo gli orologi non resistenti all'acqua.
- Sia un orologio normale che uno resistente all'acqua risentono di molti fattori nel corso della loro vita utile (urti, cadute, usura, ecc.). Ciò significa che non è sempre possibile garantire un'impermeabilità al 100%. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi.
- Non pulire gli orologi meccanici o automatici (orologi che si caricano da soli indossandoli al polso o grazie al movimento) nel dispositivo. La molla a spirale dell'orologio può diventare magnetica e l'orologio in tal caso non indica più l'ora esatta

Compresi oggetti in legno, tessuto o pelle. Non sono ammesse lenti a contatto, ceramiche e filtri per gli obiettivi delle macchine fotografiche.



Avvio del processo di pulizia

- Riempire l'apparecchio con acqua e, se necessario, aggiungere due o tre spruzzi di detergente delicato o di una soluzione speciale per la pulizia a ultrasuoni nel dosaggio consigliato. Non superare il segno MAX del contenitore interno. Tuttavia, l'oggetto deve essere completamente ricoperto dal liquido di pulizia.
- Inserire l'oggetto da pulire nel dispositivo e chiudere il coperchio
- Inserire la spina di rete in una presa facilmente accessibile.
- Premere il tasto ON/OFF. Il processo di pulizia si avvia e si conclude automaticamente. Se si desidera interrompere anticipatamente il processo di pulizia, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.
- Dopo l'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Aprire il coperchio e rimuovere con cautela l'oggetto pulito. Sciacquare l'oggetto passandolo sotto abbondante acqua pulita. Quindi asciugare accuratamente l'oggetto con un panno morbido e asciutto.
- Il dispositivo è dotato di un meccanismo di protezione termica. Dopo ogni processo di pulizia, l'apparecchio può essere riavviato solo dopo un tempo di attesa (fase di raffreddamento) di circa 2 minuti.

LED di stato, stati operativi Pulsante ON/OFF:

BLU	Pronto per il funzionamento
ROSSO	Processo di pulizia
BLU/ROSSO lampeggiante	Fusibile termico, fase di raffreddamento Il processo di pulizia si riavvia automaticamente

Pulizia del dispositivo, manutenzione

PERICOLO Pericolo di morte a causa di scosse elettriche

- Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Il dispositivo non deve essere immerso nell'acqua.
- Non è consentito lavare il dispositivo in lavastoviglie.
- Se necessario, pulire il dispositivo e il contenitore interno con un panno asciutto e privo di pelucchi

Guasto / rimedio

Effetto di pulizia troppo debole?

- Non c'è acqua o c'è poca acqua?
- Aggiungere il detergente.
- Se necessario, rimuovere le particelle di sporco rimaste con un panno morbido e asciutto.
- Ripetere il processo di pulizia. Nota: il dispositivo è dotato di un meccanismo di protezione termica. Dopo ogni processo di pulizia, l'apparecchio può essere riavviato solo dopo un tempo di attesa (fase di raffreddamento) di circa 2 minuti.

Smaltimento

L'articolo e il suo imballaggio sono realizzati con materiali pregiati che possono essere riciclati. In questo modo si riducono gli sprechi e si protegge l'ambiente. Smaltire l'imballaggio separatamente. Utilizzare le strutture locali per la raccolta di carta, cartone e imballaggi leggeri. I dispositivi appositamente etichettati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Per legge, gli utilizzatori sono obbligati a smaltire i vecchi elettrodomestici separatamente dai rifiuti domestici. È possibile ottenere informazioni sui centri di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi elettrodomestici presso l'autorità locale o il consiglio comunale.

Caratteristiche tecniche:

Nome del prodotto:	SMARTCLEAN 2850-9501
Alimentazione:	DC 12V
Adattatore AC:	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Prestazioni:	15W
Frequenza degli ultrasuoni:	45kHz
Materiale del contenitore:	Acciaio inox 304
Dimensioni:	
Dispositivo:	195x98x59mm
Contenitore:	173x82x45mm
Volume di riempimento:	500ml, 450ml con altezza di riempimento massima
Timer automatico:	3 Minuti
Peso:	380g

Partner di vendita D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com

Návod k obsluze (CZ)

Smartclean Ultrazvukové čisticí zařízení 2850-9501

Tento návod k obsluze doplňuje originální návod výrobce

Předmluva

Výrobek je vybaven bezpečnostními zařízeními. Přesto si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v těchto pokynech, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Při předání výrobku se musí předat i tento návod.

Vyhrazujeme si právo na technické a vizuální změny výrobku v rámci vylepšování produktů.

Účel použití

Přístroj je vhodný k čištění šperků, brýlí, zubních protéz atd. Podrobnější seznam předmětů, které lze čistit tímto přístrojem, najdete v kapitole "Které předměty lze čistit?" Přístroj je určen pro množství produkované v domácnostech a není vhodný pro komerční účely.

Symboly v tomto návodu

Tento symbol vás varuje před rizikem zranění.

Tento symbol vás varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

- Signální slovo **NEBEZPEČÍ** varuje před možným vážným zraněním a ohrožením života.
- Signální slovo **VÝSTRAHA** varuje před zraněním a vážnými škodami na majetku.
- Signální slovo **POZOR** varuje před drobnými zraněními nebo poškozením.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností obsluhovat přístroje

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu. Hrozí nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ způsobené elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte přístroj a zástrčku do vody, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Chraňte také elektrické části před kapající a stříkající vodou.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody obsažené ve vanách, umyvadlech nebo jiných nádobách. Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama nebo když stojíte na vlhké podlaze. Používáte-li přístroj v koupelně, odpojte po použití zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Nepoužívejte výrobek venku nebo v místnostech s vysokou vlhkostí.
- Přístroj připojujte pouze k řádně instalované zásuvce s ochrannými kontakty, jejíž síťové napětí odpovídá technickým údajům přístroje.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti. Tlačítko ZAP/VYP přístroj zcela neodpojí od síťového napětí. Odpojení je možné pouze zástrčkou, která musí být snadno přístupná. Měli byste proto použít snadno přístupnou zásuvku, abyste mohli zástrčku v případě potřeby rychle vytáhnout. Síťový kabel položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Pravidelně kontrolujte, zda není přístroj nebo napájecí kabel poškozen. Nepoužívejte přístroj, pokud je viditelně poškozen nebo pokud došlo k pádu přístroje nebo napájecího kabelu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Síťový kabel také nevyměňujte sami. Opravy přístroje nebo síťového kabelu provádějte pouze ve specializovaném servisu. Nesprávná oprava může způsobit značné nebezpečí pro uživatele.
- Síťový kabel nesmí být zalomený nebo zmačkaný. Síťový kabel udržujte mimo dosah ostrých hran, horkých částí přístroje nebo jiných zdrojů tepla.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
  ... pokud se během provozu vyskytnou poruchy,
  ... před plněním přístroje,
  ... po použití,
  ... před čištěním přístroje. .
  Vždy tahejte za zástrčku, nikoli za síťový kabel.

POZOR na škody na majetku

- Přístroj nikdy nepoužívejte bez vody, jinak by se poškodil.
- Postupujte podle pokynů v kapitolách "Které předměty se smí čistit?" / "Které předměty se nesmí čistit?". Najdete zde seznam materiálů, které lze a nelze tímto přístrojem čistit. Pokud si nejste jisti, zda lze předmět čistit tímto přístrojem nebo zda by mohlo dojít k jeho poškození, zeptejte se prodejce, u kterého jste předmět zakoupili. Za poškrábané nebo poškozené zboží neneseme odpovědnost.
- V rámci jednoho procesu čištění čistěte vždy pouze jeden díl. Pokud čistíte několik dílů najednou, mohou se při čištění o sebe třít a poškodit se.

- Během čištění se mohou uvolnit volně připevněné armatury, lepidla se vzduchovými kapsami nebo ozdoby na předmětech, jakož i jiné nefixované části, např. šrouby na brýlích.
- Nejlepšího čisticího účinku dosáhnete s převařenou nebo destilovanou vodou, protože ve vodě nejsou žádné plyny. Přístroj funguje i s čistou vodou z vodovodu – v tomto případě doporučujeme přístroj před vložením předmětů napustit na několik minut vodou z vodovodu. V přístroji nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost obsahující žíravé přísady, drhnoucí písek nebo čpavek. Nepoužívejte mýdla se silnou vůní nebo mýdla, která jsou velmi mastná. Po čištění opláchněte šperky a brýle velkým množstvím čisté vody.
- Výsledek čištění můžete dále zlepšit přidáním teplé vody a několika kapek jemného čisticího prostředku nebo čisticího roztoku určeného speciálně pro ultrazvukové čističe. Informujte se u specializovaného prodejce nebo v hodinářství či klenotnictví.
- Nelze zcela vyloučit, že některé barvy, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku mohou napadnout a změkčit materiál protiskluzových nožiček. Abyste se vyhnuli nepříjemným stopám na nábytku, umístěte pod něj v případě potřeby protiskluzovou podložku odolnou proti vlhkosti.

VÝSTRAHA před popáleninami a poškozením zdraví ⚠

- V přístroji nepoužívejte hořlavé čisticí kapaliny, jako jsou etanol (metylalkohol), dezinfekční prostředky, isopropanol nebo lakový benzín. Hrozí nebezpečí výbuchu! Používejte pouze speciální čisticí roztoky pro ultrazvukové čisticí zařízení nebo několik kapek jemného čisticího prostředku.
- Během provozu nesahejte do přístroje a zabraňte jakémukoli kontaktu s čisticí kapalinou.

Které předměty se smí čistit?

Brýle

- Brýle musí být v nádobách vždy umístěny čočkami směrem nahoru.
- Brýle nebo brýlové obruby, které již mají škrábance, by se v ultrazvukové čističce neměly čistit. Ultrazvuková technologie může způsobit zvětšení škrábanců a vést k poškození zraku.
- Brýle s antireflexní vrstvou (nebo zrcadlovou vrstvou na slunečních brýlích) lze čistit. Před čištěním však zkontrolujte, zda je antireflexní vrstva zcela nepoškozená, protože poškozená antireflexní vrstva může být čištěním v přístroji ještě více poškozena.

Zlaté, stříbrné a kovové šperky

- Přístroj je vhodný k čištění zlata, stříbra a kovových šperků. Šperky však nesmí obsahovat žádné citlivé nebo porézní kameny (viz také "Které předměty se nesmí čistit?"). Pro jistotu se zeptejte prodejce, u kterého jste šperk zakoupili, zda je vhodný pro čištění v ultrazvukové čističce.

Přístroj je vhodný k čištění zlata, stříbra a kovových šperků. Šperky však nesmí obsahovat žádné citlivé nebo porézní kameny (viz také "Které předměty se nesmí čistit?"). Pro jistotu se zeptejte prodejce, u kterého jste šperk zakoupili, zda je vhodný pro čištění v ultrazvukové čističce.

Které předměty se nesmí čistit?

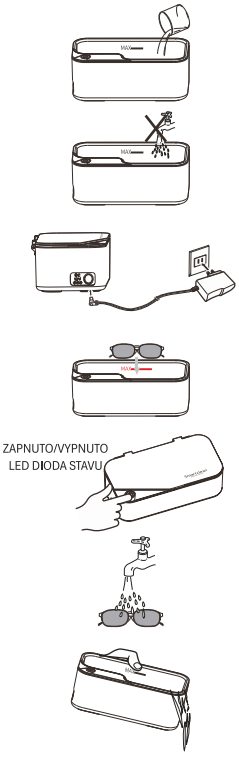
Šperky s citlivými nebo porézními kameny

- Nepoužívejte přístroj k čištění citlivých nebo porézních kamenů, jako jsou perly a perleť, smaragd, opál, korál, tyrkys, lapis lazuli, malachit, černý onyx a tygří oko.

Hodinky

- Pohyblivé části se nesmí v přístroji čistit, protože by mohlo dojít k jejich poškození. Hodinky, které nejsou vodotěsné, se v přístroji nesmí čistit.
- Na normální i vodotěsné hodinky působí v průběhu jejich "života" mnoho faktorů (nárazy, pády, opotřebení atd.). To znamená, že nelze vždy zaručit 100% vodotěsnost. Za případné škody neneseme odpovědnost.
- Mechanické nebo automatické hodinky (hodinky, které se natahují samy nošením na zápěstí nebo pohybem) se v přístroji nesmí čistit. Spirálová pružina v hodinkách se může zmagnetizovat, takže hodinky přestanou ukazovat přesný čas.

Mechanické nebo automatické hodinky (hodinky, které se natahují samy nošením na zápěstí nebo pohybem) se v přístroji nesmí čistit. Spirálová pružina v hodinkách se může zmagnetizovat, takže hodinky přestanou ukazovat přesný čas.



Zahájení procesu čištění

- Naplňte přístroj vodou a v případě potřeby přidejte dvě až tři střiky jemného čisticího prostředku nebo speciálního ultrazvukového čisticího roztoku v doporučeném dávkování. Nepřekračujte značku MAX ve vnitřní nádobě. Předmět však musí být zcela pokryt čisticí kapalinou.
- Vložte čištěný předmět do přístroje a zavřete víko
- Zasuňte zástrčku do snadno přístupné zásuvky.
- Stiskněte tlačítko ZAP/VYP. Proces čištění se spustí a ukončí automaticky. Pokud chcete proces čištění předčasně přerušit, stiskněte znovu tlačítko ZAP/VYP.
- Po použití odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Otevřete víko a opatrně vyjměte vyčištěný předmět. Opláchněte předmět pod velkým množstvím čisté vody. Poté předmět pečlivě osušte vhodným měkkým a suchým hadříkem.
- Přístroj je vybaven tepelnou ochranou. Po každém čištění lze přístroj znovu spustit až po uplynutí čekací doby (fáze chlazení) v délce přibližně 2 minut.

Stavová LED dioda, tlačítko provozních stavů ZAP/VYP:

BLUE	Připraveno k provozu
RED	Proces čištění
BLUE/RED blikající	Tepelná pojistka, fáze chlazení Proces čištění se znovu automaticky spustí

Čištění přístroje, údržba

NEBEZPEČÍ ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem

- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj se nesmí ponořit do vody.
- Přístroj se nesmí mýt v myčce nádobí.
- V případě potřeby otřete přístroj a vnitřní nádobu suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Závada/náprava

Příliš slabý čisticí účinek

- Nebyla doplněna voda nebo bylo doplněno příliš málo vody?
- Přidejte čisticí prostředek.
- V případě potřeby odstraňte zbývající částečky nečistot měkkým suchým hadříkem.
- Proces čištění opakujte. Poznámka: Přístroj je vybaven tepelnou ochranou. Po každém čištění lze přístroj znovu spustit až po uplynutí čekací doby (fáze chlazení) v délce přibližně 2 minut.

Likvidace odpadu

Výrobek a jeho obal jsou vyrobeny z cenných materiálů, které lze recyklovat. Tím se snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. Obal zlikvidujte podle typu. Využívejte místní zařízení pro sběr papíru, lepenky a lehkých obalů. Přístroje, které jsou speciálně označeny, se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Ze zákona jste povinni likvidovat staré spotřebiče odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných střediscích, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na místním úřadě nebo městském úřadě.

Technické vlastnosti:

Název produktu:	SMARTCLEAN 2850-9501
Napájení:	DC 12V
Síťový adaptér:	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Výkonnost:	15W
Ultrazvuková frekvence:	45kHz
Materiál kontejneru:	Nerezová ocel 304
Rozměry:	
Zařízení:	195x98x59mm
Kontejner:	173x82x45mm
Objem náplně:	500ml, 450ml s maximální výškou plnění
Automatický časovač:	3 Minuty
Hmotnost:	380g

Obchodní partner D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com

Instrukcja obsługi (PL)

Smartclean Ultradźwiękowe urządzenie czyszczące 2850-9501

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi uzupełnienie oryginalnej instrukcji producenta

Wstęp

Artykuł jest wyposażony w zabezpieczenia. Niemniej jednak należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie w sposób opisany w tych instrukcjach, aby uniknąć przypadkowych obrażeń ciała lub uszkodzeń. Zachować instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Jeśli przedmiot jest przekazywany dalej, należy również dołączyć instrukcje.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w artykule w trakcie ulepszania produktu.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia biżuterii, okularów, protez itp. Bardziej szczegółową listę przedmiotów, które można czyścić za pomocą urządzenia, można znaleźć w rozdziale „Jakie przedmioty można czyścić?" Urządzenie zostało zaprojektowane dla ilości wytwarzanych w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji

Ten symbol ostrzega przed ryzykiem obrażeń ciała.

Ten symbol ostrzega przed ryzykiem obrażeń ciała generowanych przez elektryczność.

- Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega o możliwości odniesienia poważnych obrażeń ciała i zagrożenia życia.
- Słowo ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi szkodami materialnymi.
- Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed niewielkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami.

Instrukcje bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci należy trzymać z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. ryzyko uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO generowane przez elektryczność

- Nigdy nie zanurzać urządzenia i wtyczki sieciowej w wodzie, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. Należy również chronić części elektryczne przed kapiącą i pryskającą wodą.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wody znajdującej się w wannach, umywalkach lub innych naczyniach. Nie używać urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na wilgotnej podłodze. Jeśli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka. Bliskość wody stwarza zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Nie używać produktu na zewnątrz lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda ze stykami ochronnymi, którego napięcie sieciowe odpowiada danym technicznym urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Przycisk ON/OFF nie odłącza całkowicie urządzenia od napięcia sieciowego. Odłączenie jest możliwe tylko poprzez wtyczkę sieciową, która musi być łatwo dostępna. Dlatego należy używać łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę sieciową. Kabel sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Regularnie sprawdzać urządzenie lub kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używać urządzenia, jeśli widoczne jest uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.
- Nie wprowadzać modyfikacji w artykule. Nie należy również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Naprawy urządzenia lub kabla zasilającego mogą być wykonywane wyłącznie w specjalistycznym warsztacie. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- Kabel zasilający nie może być załamany ani zgnieciony. Kabel zasilający należy trzymać z dala od ostrych krawędzi, gorących części urządzenia lub innych źródeł ciepła.
- Wtyczkę sieciową należy wyciągnąć z gniazdka,
  ... jeśli podczas pracy wystąpią usterki,
  ... przed napełnieniem urządzenia,
  ... po użyciu,
  ... przed czyszczeniem urządzenia.
  Zawsze wyciągać wtyczkę, nie ciągnąć za kabel zasilający.

PRZESTROGA przed uszkodzeniem mienia

- Nigdy nie używać urządzenia bez wody, w przeciwnym razie ulegnie ono uszkodzeniu.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Jakie przedmioty można czyścić?" / „Jakich przedmiotów nie wolno czyścić?". Znajduje się tam lista materiałów, które można i których nie można czyścić za pomocą tego urządzenia. W razie braku pewności, czy dany przedmiot może być czyszczony za pomocą tego urządzenia lub czy może zostać uszkodzony, zapytaj sprzedawcę, u którego został zakupiony. Nie ponosimy odpowiedzialności za porysowane lub uszkodzone przedmioty.

- Czyścić tylko jedną część na raz podczas jednego procesu czyszczenia. W przypadku czyszczenia kilku części jednocześnie, mogą one ocierać się o siebie podczas procesu czyszczenia i ulec uszkodzeniu.
- Luźno zamocowane okucia, elementy klejone z kieszeniami powietrznymi lub dekoracje na przedmiotach, a także inne luźne elementy, np. śruby na szybach, mogą się poluzować podczas procesu czyszczenia.
- Najlepszy efekt czyszczenia uzyskuje się przy użyciu przegotowanej lub destylowanej wody, ponieważ nie zawiera ona gazów. Urządzenie działa również z czystą wodą z kranu - w takim przypadku zalecamy uruchomienie urządzenia z wodą z kranu tylko na kilka minut przed umieszczeniem w nim przedmiotów. Nigdy nie używać domowych środków czyszczących zawierających dodatki żrące, piasek do szorowania lub amoniak w urządzeniu. Nie używać mydeł o silnym zapachu lub mydeł, które są bardzo tłuste. Po wyczyszczeniu biżuterię i okulary należy przepłukać dużą ilością czystej wody.
- Efekt czyszczenia można dodatkowo poprawić, dodając ciepłą wodę i kilka kropli łagodnego detergentu lub roztworu czyszczącego przeznaczonego specjalnie do myjek ultradźwiękowych. Informacje można uzyskać w specjalistycznych sklepach wzgl. w sklepach z zegarkami lub biżuterią.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre farby, tworzywa sztuczne lub produkty do pielęgnacji mebli mogą uszkodzić i zmiękczyć materiał antypoślizgowych nóżek. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, w razie potrzeby umieść pod przedmiotem antypoślizgowy i odporny na wilgoć podkład.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami i uszczerbkiem na zdrowiu ⚠

- Nie używać w urządzeniu łatwopalnych płynów czyszczących, takich jak etanol (spirytus metylowy), środki dezynfekujące, izopropanol lub benzyna do czyszczenia. Ryzyko wybuchu! Używać tylko specjalnych roztworów czyszczących do urządzeń ultradźwiękowych lub kilku kropli łagodnego detergentu.
- Nie sięgać do wnętrza urządzenia podczas pracy i unikać kontaktu z płynem czyszczącym.

Jakie przedmioty można czyścić?

Okulary

- Okulary należy zawsze umieszczać w pojemnikach z soczewkami skierowanymi do góry.
- W myjce ultradźwiękowej nie należy czyścić okularów ani oprawek okularów, które są już porysowane. Technologia ultradźwiękowa może powodować powiększanie się rys i prowadzić do ograniczenia widoczności.
- Okulary z powłoką antyrefleksyjną (lub powłoką lustrzaną w okularach przeciwsłonecznych) można czyścić. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy jednak sprawdzić, czy powłoka antyrefleksyjna jest całkowicie nieuszkodzona, ponieważ uszkodzona powłoka antyrefleksyjna może zostać jeszcze bardziej uszkodzona przez proces czyszczenia w urządzeniu.

Biżuteria złota, srebrna i metalowa

- Urządzenie nadaje się do czyszczenia biżuterii złotej, srebrnej i metalowej. Biżuteria nie może jednak zawierać żadnych wrażliwych lub porowatych kamieni (patrz również „Jakich przedmiotów nie wolno czyścić?"). Aby zachować bezpieczeństwo, należy zapytać sprzedawcę, u którego zakupiono biżuterię, czy nadaje się ona do czyszczenia w myjce ultradźwiękowej.

M.in. również grzebienie, protezy, aparaty ortodontyczne, głowice elektrycznych maszynek do golenia, długopisy, metalowe sztućce, monety, dysze, metalowe zawory.

Jakich przedmiotów nie wolno czyścić?

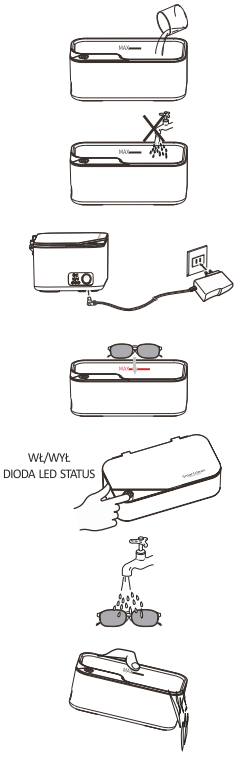
Biżuteria z wrażliwymi lub porowatymi kamieniami

- Nie używać urządzenia do czyszczenia wrażliwych lub porowatych kamieni, takich jak perły i masa perłowa, szmaragd, opal, koral, turkus, lapis lazuli, malachit, czarny onyks i tygrysie oko.

Zegarki

- Mechanizmy zegarowe nie mogą być czyszczone w urządzeniu, ponieważ mogą zostać uszkodzone. Zegarków niewodoszczelnych nie wolno czyścić w urządzeniu.
- Zarówno zwykły, jak i wodoodporny zegarek są narażone na wiele czynników w trakcie ich „życia" (wstrząsy, upadki, zużycie itp.). Oznacza to, że nie zawsze można zagwarantować 100% wodoszczelności. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, które mogą wystąpić.
- W urządzeniu nie wolno czyścić zegarków mechanicznych ani automatycznych (nakręcających się samoczynnie po założeniu na nadgarstek wzgl. poruszeniu). Sprężyna spiralna w zegarze może stać się namagnesować, przez co zegar przestanie wskazywać dokładny czas.

M.in. przedmioty wykonane z drewna, tekstyliów lub skóry. Nie czyścić soczewek kontaktowych, elementów ceramicznych i filtrów do obiektywów aparatów fotograficznych.



Rozpoczęcie procesu czyszczenia

- Napełnić urządzenie wodą i w razie potrzeby dodać dwie do trzech kropli łagodnego detergentu lub specjalnego roztworu do czyszczenia ultradźwiękowego w zalecanej dawce. Nie przekraczać oznaczenia MAX w pojemniku wewnętrznym. Przedmiot musi być jednak całkowicie zakryty płynem czyszczącym.
- Umieścić czyszczony przedmiot w urządzeniu i zamknąć pokrywę
- Wetknąć wtyczkę sieciową do łatwo dostępnego gniazdka.
- Wcisnąć przycisk WŁ/WYŁ. Proces czyszczenia rozpoczyna się i kończy automatycznie. Aby przedwcześnie przerwać proces czyszczenia, należy ponownie nacisnąć przycisk WŁ/WYŁ.
- Po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otworzyć pokrywę i ostrożnie wyciągnąć czyszczony element. Przepłukać przedmiot dużą ilością czystej wody. Następnie ostrożnie osuszyć przedmiot miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. Po każdym procesie czyszczenia urządzenie można ponownie uruchomić dopiero po odczekaniu ok. 2 minut (faza chłodzenia).

Dioda LED stanu, przycisk WŁ/WYŁ stanów pracy:

NIEBIESKI CZERWONY	Gotowy do pracy Proces czyszczenia
NIEBIESKI/CZERWONY miganie	Bezpiecznik termiczny, faza chłodzenia Proces czyszczenia rozpoczyna się automatycznie

Czyszczenie urządzenia, konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO Zagrożenie życia z powodu porażenia prądem elektrycznym

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Urządzenia nie wolno myć w zmywarce.
- W razie potrzeby wytrzeć urządzenie i pojemnik wewnętrzny suchą, niestrzępiącą się ściereczką.

Usterka / środek zaradczy

Zbyt słaby efekt czyszczenia?

- Brak lub zbyt mała ilość wody?
- Dodać środek czyszczący.
- W razie potrzeby usunąć pozostałe cząsteczki brudu miękką, suchą ściereczką.
- Powtórzyć proces czyszczenia. Wskazówka: Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne. Po każdym procesie czyszczenia urządzenie można ponownie uruchomić dopiero po odczekaniu ok. 2 minut (faza chłodzenia).

Utylizacja

Produkt i jego opakowanie są wykonane z cennych materiałów, które można poddać recyklingowi. Dzięki temu można ograniczyć ilość odpadów i chronić środowisko. Opakowanie utylizować zgodnie z jego typem. Korzystać z lokalnych punktów zbiórki papieru, kartonu i lekkich opakowań. Specjalnie oznakowanych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Użytkownik jest prawnie zobowiązany do utylizacji starych urządzeń oddzielnie od odpadów domowych. Informacje na temat punktów zbiórki, które bezpłatnie przyjmują zużyte urządzenia, można uzyskać od władz gminy lub w urzędzie miasta.

Właściwości techniczne:

Nazwa produktu:	SMARTCLEAN 2850-9501
Zasilanie:	DC 12V
Zasilacz AC:	AC 100V ~ 240V, 50/60 Hz
Wydajność:	15W
Częstotliwość ultradźwięków:	45kHz
Materiał pojemnika:	Stal nierdzewna 304
Wymiary:	
Urządzenie:	195x98x59mm
Pojemnik:	173x82x45mm
Objętość napełniania:	500ml, 450ml z maksymalną wysokością napełniania
Automatyczny wyłącznik czasowy:	3 Protokół
Waga:	380g

Partner handlowy D, AU, CH: 2024.12

Lang GmbH, Industriestr. 12, D-91567 Herrieden
Tel.: +49(0)9825.944.0, Fax: +49(0)9825.944.10
Mail: support@lang-gmbh.com, Web: www.lang-gmbh.com